

SLOVENSKI JADRAN

LETNO IV. ŠTEV. 8

Koper, petek 18. februarja 1955

POSAMEZNA ŠTEVILKA 10 DIN

Želimo živeti v miru IN SODELOVATI Z VSEMI NARODI

V petek dopoldne je eskadra predsednika Tita priplula v reko luko. Tovariš Tito je s svojim spremstvom točno ob devetih stotih spet na kopno svoje domovine, ki mu je privedla veličasten sprejem, kakšnega Reka še ni doživel. Ob izkrcanju je Tita prva pozdravila soproga Jovanka, nato pa visoki funkcionarji s podpredsednikom Edvardom Kardeljem na čelu.

Predsednik Tito se je s svojim spremstvom in vsemi, ki so ga prisli pozdraviti, zadržal v petek v Opatiji, kjer je tudi za posadke ladij iz svoje eskadre priredil poslovilno konsilo. S posebnimi vlakom je nato odpotoval preko Karlovcu Zagreb, kjer je tudi govoril prebivalcem, ki so ga ravdušeno pozdravili, nato pa v Beograd. Glavno mesto je prav tako prisrčno sprejelo predsednika in ga ravdušeno pozdravilo. Tudi ves čas med vožnjo so ga na vseh železniških postajah, pri čakovali prebivalci krajev in mest ob progri in ga hoteli videti in pozdraviti. V Beogradu je tovarš Tito imel govor pred 300.000 Beograjanami. Govor objavljamo v celoti.

Tovariši in tovarišice, Beograjanji! Dovolite mi, da vas najtoplje pozdravim v svojem in v imenu tovaršev, ki so bili z menoj v daljnih azijskih državah. Vračamo se v domovino srečni, da smo ponovno v vaši sredi. Prinašamo vam mnogo toplih in prisrčnih pozdravov in najboljših simpatij narodov Indije in Burme ter od povsod, kjer smo bili.

To ponavljam zato, ker hočejo nekateri naši državi oporekat njen demokratične pridobitve ter njen vstop v sredino, postopno dosledno pot v smeri resnične socialistične demokracije. In prav zato, ker je naša država tak, kakšr je, ker ima tak notranji sistem, smo bili v daljnih azijskih državah, kjer smo bili z obema rokaga sprejeti, tako od strani voditeljev kot od strani ljudstva. Ni vas bilo treba biti sram. Pripravljali smo jih o naših težavah, o naši težki poti, o naši preteklosti in o naši sedanjosti, o naših uspehih. In seveda smo na prav takšno odkritosčnost naleteli tudi pri njih. Sljali smo o njihovih težavah, njihovih naporih, njihovih uspehih in njihovih težnjah, ki se danes težnje po miru, da bi lahko gradili, da bi lahko ustvarjali svoje boljše in srečnejše življenje.

Zakaj smo potovali tako daleč, v daljne azijske države? Kaj nas je vleklo tja? Bili smo povabljeni. To je redka stvar in mislim, da je bilo prvič v zgodovini, da so azijski narodi povabili nekega evropskega voditelja, naj jih obišče. Ker smo bili povabljeni, smo se odzvali vabilu. Nismo šli tja, kot turisti, temveč zato, da vidimo njihove države, da vidimo, kakšen duh vlada tam in da se resno porazgovorimo o vprašanjih, ki danes vznemirajo vse svet. To so države, ki so si pred kratkim pridobile popolno neodvisnost in svobodo, v katerih kipi navdušenje in ustvarjalnost za ustvarjitev boljseg življenja.

Narodi teh držav znajo prav tako kot naši narodi ceniti mir in miren razvoj. Iste težnje in iste pogledi, kakšnje ima vsak naš počteni državljani, smo naši tudi tam.

Iz deklaracije, ki sva jo izdala in podpisala skupaj s predsednikom indijske vlade Nehrujem, se vidi, o čem smo se razgovarjali. Nekdo bo morda rek, da nismo

graditelji miru, narode, ki delajo za okrepitev miru in mirnega sodelovanja ter konsistence med narodi. Svet je zdaj razdeljen v dva bloka in sreča je, da je razen teh dveh blokov še velikansko število ljudi in mnogo držav, ki menijo, da to ni pravilna politika, da hodo po poti razdvajanja, da pa nicaesar ne storimo za pot združevanja, za to, da bi se dogovarjali in mimo obravnavali vprašanja, ki nikakor ne zasužijo, da bi človeštvo zabredlo v novo prelivanje krvi in najstrašnejšo katastrofo, kar jih je kdaj doživel.

Tovariši in tovarišice, takšni deželi, kakor je Jugoslavija, majhni deželi, ki ima za seboj takšne preizkušnje, ne more biti vseeno, kaj se kje na svetu dogaja. Mi, ki ste nas poklicali, da opravljamo svoje posle, moramo storiti vse za mir in ne moremo biti brezbržni spri-

ne z vodikovo ne z atomsko bombo. Tako lahko samo uničujemo ne pa urejamo. Človeštvo bi bilo res neumno, če bi verjelo, da je možno, da bi lahko ta ali oni blok zmagal z nekakšno vodikovo ali atomsko bombo, ne da bi bil sam v tem spopadu premagan in ne da bi vse človeštvo trpel v strašni katastrofi. Mi vemo, kaj je vojna, mi smo doživelj v vsej naši zgodovini mnogo vojn.

Mi se nikoli nismo bali, mi smo se borili proti mnogo močnejšim sovražnikom. Naše ljudstvo je bojevito ljudstvo in zna umirati za svoje koristi, če je potrebno. Mi znamo presoditi, kaj pomeni mir, prav mi, ki vemo, kaj pomeni vojna, ne želimo vojne in bomo storili vse, kar je v naših močeh, da do vojne ne bo prišlo.

Zdaj nastane vprašanje: ali pa ni to sprememb naše politike?

sмо tudi s SZ in drugimi vzhodnimi deželami zdaj normalizirali stike. Če bodo ti stiki vsak dan tesnejši, se ni treba batiti, da bomo opustili svoje tesne stike z zahodnimi deželami. Mi hočemo imeti enako tesne stike tudi z zahodnimi deželami, mi nismo za razdelitev sveta v dva bloka. Po naši koncepciji je svet enotna celota. Ideološke razlike ne morejo biti razlog, da bi začele dežele prelivati kri med seboj — če kdo mora nima kakih imperialističnih ciljev, to pa je druga stvar. Toda ideološke razlike na moremjo biti razlog za razdelitev sveta na bloke, ki bodo brusili bajonetne, vlivali topove in kopičli vodikove in atomsko bombe za lastno upravljanje. S tega mesta pravim: v naši zunanjji politiki se ni nalo spremenilo. Ostala je načelna in dosledna, kakor je bila.

Položaj na svetu se seveda spreminja. Napetost je zdaj manjša zdaj večja, na primer zdaj je napetost na svetu spet večja. Kaj naj storimo mi? Mar naj popustimo v svojih naporih za ublažitev te napetosti? Ne, svoje napore moramo okrepliti. To pa nas še bolj silijo, da se v nobenem primeru ne pridruzimo nobenemu izmed blokov. Dokler bodo namreč na svetu bloki in dokler človeštvo ne bo iskal novih metod obravnavanja mednarodnih problemov, bo nevarnost zmeraj velika.

Morda poreče kdo: »Dobro, kje pa ste potem takem vi? Mar niste vi potem takem nevratni?« Bogme, nismo nevratni. Mi smo še prav posebno aktivni, mi še prav posebno odkrito govorimo: nikar silimo v novo nevarnost. Mi še posebno govorimo in opozarjam na pot, po kateri naj bi hodili ljudje in narodi, da bi se ognili tistemu, kar ljudje zdaj najmanj žele na svetu; novi vojni. Na naso srečo pa našega glasu ni slišati zmeraj tam, kjer bi ga morali poslušati. Mislim pa, da je vsak dan več ljudi, ki misijo tako kakor mi ne le v deželah, ki kot celotu stojijo na pozicijah naše zunanjje politike, marveč tudi v deželah, ki pripadajo blokom. Tudi narodi teh dežel misijo, da je najslabši, kar more biti: hoditi po poti cepitve na bloke in obravnavanja mednarodnih problemov z orožjem v roki. Nobeno neurejeno mednarodno vprašanje ni vredno, da bi začeli narodi zaradi njega zdaj medsebojno prelivati kri. In tudi ni vredno, da bi zaradi njega zaneili krajnje vojno. Nobeno.

Kar se tiče sedanjega stanja, ki je nastalo v najnovejšem času, mislim, da spričo nekaterih sprememb nastalih v tej ali ozi deželi, ni moč delati najslabših prognos, ne da bi pri tem tudi upoštevali, da so v določenem smislu tudi tisti, ki te progoze delajo, priporočili, da se je položaj spremenil in poslabšal. To ni odvisno samo

(Nadaljevanje na 2. strani)



SOPROGA JOVANKA IN EDVARD KARDELJ STA PRVA POZDRAVILA PREDSEDNIKA TITA OB IZKRCANJU Z »GALEBO« NA REKI

s človeškimi občuški vztrajno delamo na tem, da se ohrani mir in reši človeštvo pred novo katastrofo. O tem smo govorili, v tem smo bili soglasni in na tem bomo vztrajno delali tudi v bodočem.

Ce nam je morda kdo hotel očitati, zakaj se prav mi tako zelo zavzemamo za to, pravim, da se moramo prav mi, prav majhni narodi, prav takšni narodi, ki imajo za seboj takšne izkušnje, pokazati

čo dogajanja v drugih delih sveta. Svet je namreč zdaj nedeljiva celota in vsak večji spor potegne svet v vrtinec, v katerem bi odrezali majhni narodi zelo slabo. Prav zato morajo biti majhni narodi in vsi napredni ljudjje enotni v svoji težnji in močnejši od tistih zločestih sil, ki oznanjajo, da je treba probleme urejati z mečem, če jih ni moč urediti mirno. Zdaj ničesar ni moč urediti z mečem,

Ali Jugoslavija sedaj ne spreminja svoje politike? Ali Jugoslavija zdaj, ko je začela normalizirati svoje stike s SZ, ne izdaja načela, ki se jih je doslej držala v svoji zunanjji politiki? Ne, mi delamo vse, kar je možno, prav zaradi tega svoljega načelnega stolca, zaradi mira, mirne koeksistence, da z vsemi deželami, ki to hočejo, normaliziramo stike in da so ti stiki čim tesnejši. To nas je vodilo, da

O POSVOJENIH OTROCIH

Veliko družin je brez otrok, otroški domovi pa so polni tistih, ki potrebujejo družinsko življenje

Posvojitev zadeva v glavnem tri osebe: mater, otroka (ki je navadno nezakonski) in bodoče starše. Odločitev teh ljudi niso lahke in zavedati se morajo tudi, da so odločilne za vse življenje. Če se zakonski par zanima za določenega otroka, naj ga posvoji šmalu po rojstvu. Čim prej bodo to storili, tem bolj bodo čutili, da je otrok njihov in tem bolj bodo lahko oblikovali njegovo vzgojo. Včasih je zelo težko popraviti napake, ki jih prinese otrok s seboj ali omiliti težke živiljenjske izkušnje, ki jih je mogoče dobiti že v najnežnejši mladosti.

Prav tako kot je važna čim prejšnja posvojitev majhnega otroka, je važno tudi, da potanko proučimo vse okolnosti, ki so z otrokom v tesni zvezi. Predvsem moramo resno govoriti z otrokovim materjem, ki mora biti trdno prepričana, da je njeni odločitevi najboljša za otrokovu bodočnost. Za to odločitev bo morda mati potrebovala



več časa. Najbolj pogosto se za to odloči že v času nosečnosti, ko ji postane jasno stališče otrokovega oceta ter njeno lastno zdravstveno, materialno in socialno stanje. Če so vtični faktorji neugodni, jih tudi otrokovo rojstvo ne bo spremenilo. Zakonski par, ki hoče posvojiti otroka, posebno bodoča krušna mati, bo s svojim razumevanjem in toplim osčutjem ter skrbjo za mater in otroka, pomagala pravi materi do odločitve. In ne samo v interesu bodočih staršev, tudi v interesu materje je, da se odloči čim prej, ali bo obdržala otroka ali ne, kajti če ga misli oddati, je bolje, da ga ne neguje in se nanj ne veže, sicer ji bo ločitev zelo težka.

Zgodilo se je, da je neporočena mati dala svojega otroka krušnim staršem samo pod pogojem, da ga lahko pride večkrat obiskat. Dovolili so ji, toda ni je bilo. Ko jo je

otroka krušna mati srečala na cesti in vprašala, zakaj ne pride, je odgovorila: »Veliko sem o tem premišljevala in prišla sem do prečiščanja, da je bolje za mene in za otroka, da vam ga popolnoma preustum. Vsakokrat, ko bi odhajala od vas, bi mi bilo teže in mogoče bi nekoč tudi otrok hotel z menoj...« Seveda pa se najdejo tudi take matere, ki se otroka rade znebjijo, ker bi jih samo oviral v njihovem bodočem življenju. Zato to storijo brez odlašanja in brez žalosti.

KAKO JE Z DOJENJEM OTROKA?

Običajna je zahteva, da matere nagujejo linidcijo svojega otroka tri do šest mesecev. Če hoče mati dojiti otroka dalj kot šest mesecev, ji ga moramo pustiti in ne smemo forisirati posvojitev. Toda najbolj pogosto se dogaja, da odda mati svojega otroka v jasli ali rednici in takrat je dobro, da posvojimo otroka čim prej.

KATEREGA OTROKA LAJKO POSVOJIMO

Če adoptivni starši zahtevajo počelo o otrokovih sposobnostih, ga morajo preiskati strokovnjaki. Učenjaki, ki proučujejo zakone in pojave dednosti (genetiko) ter psihologij, bodo vedeli za vse posledice, ki jih je pustila otroku sredina, kjer je rasel, pomanjkljiva skrb in morda tudi prehrana, bolezni in podedovana slaba nagnjenja. Tudi če ta analiza in prognoza bodočnosti ni popolnoma zadovoljiva, lahko poskušamo otroka posvojiti, ev. pod pogojem da ga lahko vrnemo v zavod, če se bodo njegove slabe lastnosti toliko povečale, da ne bi mogli z njim shajati. Pri takih otrocih rabijo adoptivni starši pomoč zavodov in njihovih strokovnjakov.

Proglasiti otroka enostavno nesposobnega za posvojitev, pomeni navadno obsoditi ga na bedno de-

tinstvo in nesrečno življenje. Teorijsko je dednosti pa so pogosto prispevale do takih posledic. Adoptivni starši se navadno branijo otrok, katerih roditelji so duševno bolni ali kako drugače defektni, posebno ker je včasih prevladovalo mnenje, da so vse duševne bolezni obvezno dedne. Pozneje je znanost dokazala drugače, vendar tudi danes ne priznava v posvojitev otrok, katerih starši so zelo defektni.

Otrokovega razvoja pa nihče ne more preročovati v prvih osemnajstih mesecih življenja, miti na podlagi najmodernejših mentalnih in genetičnih izkušenj in teorij. Zato so nekateri psihologi proti posvojiviti majhnih otrok, drugi pa pravijo, da ti pomisli niso upravičeni ter da so možnosti razvoja odvisne od pravilne vzgoje in materine ljubezni, ne pa od znanstvenih zaključkov.

Tako tudi izkušnje s tega področja kažejo, da je najbolje posvojiti otroka v prvih dveh mesecih življenja. Seveda tega ni treba jemati tako strogo in kruto, da ne bi mogli dočakati, da se mati loži od otroka ali da ga preneha dojiti.

(Konec prihodnjic)

ČAKA VLAHO LAJKO POSVOJIMO

Če adoptivni starši zahtevajo počelo o otrokovih sposobnostih, ga morajo preiskati strokovnjaki. Učenjaki, ki proučujejo zakone in pojave dednosti (genetiko) ter psihologij, bodo vedeli za vse posledice, ki jih je pustila otroku sredina, kjer je rasel, pomanjkljiva skrb in morda tudi prehrana, bolezni in podedovana slaba nagnjenja. Tudi če ta analiza in prognoza bodočnosti ni popolnoma zadovoljiva, lahko poskušamo otroka posvojiti, ev. pod pogojem da ga lahko vrnemo v zavod, če se bodo njegove slabe lastnosti toliko povečale, da ne bi mogli z njim shajati. Pri takih otrocih rabijo adoptivni starši pomoč zavodov in njihovih strokovnjakov.

Proglasiti otroka enostavno nesposobnega za posvojitev, pomeni navadno obsoditi ga na bedno de-

men preko malo poudarjenega pasu hčiro in močno razširili krilo, ki je zelo bogato in všito v zgornji del 12–15 cm pod pasom. Se druge novosti je prinesla A linija. Zgornji del obleke je nekam čuden za našo pojme, včasih se nam zdi, da se je manekenka oblekla ravno narobe: prednji del je na hrbtni. Zapenjanje, ovratniki, izrez — vse je na hrbtni, medtem ko je sprednji del prazen, pogosto visoko zaprt in brez okrasa. Celo pas vežjo ali zapenjajo zadaj. Rokavji so tričetrtinski, okraski in zavijki so obrnjeni na hrbtno stran, najbolj pogosto pa so obleke sploh brez rokavov.

Če je zamašek prevelik za stekleničino grlo, ga boste zmanjšali tako, da mu napravite po dolgem nekoliko zares z nožem.

Če se otroci branijo mleka, jih dajmo slamico in z veseljem ga bodo skrali in kozarec bo kaj kmačku prazen.

Zenske, ki imajo mastne lase, naj si pogostoto masirajo glavo z alkoholom, ki lase suši, hkrati pa jih tudi krepi. Proti izpadanju las masiramo glavo z alkoholom, v katerem smo raztopili malo kinina.

Za umivanje zob in ust kanemo v kozarec topile vode nekaj kapljic alkohola. To nam usta temeljito razkuži.

Naše kmečke žene so uporabljale kot olejševalno sredstvo domačo vinsko žganje. V njem so namakale razna zelišča. V žganju namočeni rožmarin daje lepo, gladko in svežo polt, če si pa z njim masiramo glavo, se okrepri lasišče.

Največkrat pa uporabljamo alkohol, ki smo mu primešali kakega dišečega olja. Vsaka kolonjska voda in vse toaletne vode imajo v sebi več ali manj alkohola.



Vetreni jopič pride prav poleti in pozimi. Če se ukvarjate s takim športom, potem boste najbolj primerno oblečene v dolgih hlačah in vetrenem jopiču s kapuco.

Za pestrejše jedilnike

SVINJSKI PARKLJI Z ZELJEM

timčanom, kumino, majaronom in soljo.

Ko je jed kuhana, zmečkamo repo in krompir, prilijemo še malo mleka, po vrhu pa zabelimo s čebulo, ki smo jo zarumenili na masti. Jed mora biti gosta. Lahko pa pustimo repo in krompir tudi kar cela.

ZVITA GOVEJA PECENKA

60 dkg govedine od križa ali stegna, poper, zelen peteršilj, 1 sardela, malo čebule, 1 v trdo kuhanega jajca, 2 kislki kumarici, košček salame ali suhega mesa, 4 dkg suhe slanine, 5 dkg masti, 1 žlica moke, 1 žlica paradižnikove mezge.



Svojevrsten stoječ ovratnik je posebnost prve obleke, krov pa bo primeren za tiste, ki bi bile rade videti večje in vitkejše. Druga obleka je krojena scela, rokavi pa so všiti tik pod ramo

Mesu obrežemo kožce, nato ga potolčemo v velik zrezek. Zrezek nadrgnemo s soljo, potresemo s poprom. Po vrhu tega obložimo zrezek še s sledoč mešanicu: zelen peteršilj, sardelo, čebulo, v trdo kuhanega jajca, kislki kumarici, suhe meso ali salamo in slamino prav na drobno sesekljamo ter zmešamo. S tem obložen zrezek zvijemo, potrežemo z vrvice in opečemo najprej na vroči masti po vseh straneh, nato pa ga pečemo v pečici. Ko je meso pečeno, ga vzamemo iz kožice, dodamo ostali masti žlico moke in jo temno preprimo, nato primešamo še žlico paradižnikove mezge in malo zaljemo z vodo ali juho. V nastalo omako damo nazaj meso, vse skupaj dobri prevremo, nato pa pečenko lepo narežemo, jo zložimo na krožnik in ji prilijemo omako.

Varujmo se ozeblin

Ljudje s slabim krvnim obtokom so za mraz posebno občutljivi. Prav tako tisti, ki se slabo hranijo ali pa se malo gibljejo. Proti ozeblinam, ki jih lahko dobijo taki ljudje že pri petih stopinjah pod ničlo, se najbolje zavarujemo tako, da nosimo dovolj toplo in dovolj veliko obutev in obleko. Razen izdatne hrane je potrebno tudi mnogo gibanja in postopnega utrjevanja s hladnimi kopelmi.

Proti ozeblinam priporočajo kopeli iz prekuhané hrastove skorje ali pa menjalne kopeli — pet minut vroče, eno minutu hladno.

Če pa ozeblino že imamo, si lahko sami pripravimo tekočino, s katero jih bomo odpravili: 5 delov kafre, 10 delov kolodija, 10 delov jedove tinkture in 10 delov ricinovega olja. S to tekočino si enkrat dnevno namežemo ozeblino.

Staro in suho kremo za čevlje boste zmečali, da jo malo pogrejejo na robu ščedlnički in kanekovanjo kapljico terpentina.

Umagzane steklenice in kozarec, očistimo s k som in soljo. Ciste in svetle bodo kot nove.

Le tako naprej, Šmarčani!

V desetem kolu okrajnega nogometnega prvenstva je prišlo do več nepričakovanih rezultatov in to predvsem po zaslugu tistih moštov, ki so v letošnjem nogometnem tekmovanju igrala le podrejeno vlogo.

Najbolj razveseljivo presenečenje je pripravila svojim ljubitevom šmarčanom, ki je že drugo nedeljo uspešno klubovala močnejšim nasprotnikom. Prejšnjo nedeljo so Branikovci premagali favorita Stil, v nedeljo pa so v Ankaranu odnesli domači Rdeči zvezdi eno točko. Naječ zaslug za ta podvig imata nedvomno odlični srednji krilec Zgomec ter vratar Djurdjevič. Vseh enajst zasluži kolektivno pohvalo. Z vstrajnim treningom bodo Šmarčani v letošnjem letu dosegli še marsikakšen zavidišči uspeh. Sedaj so se že prehrnili v sredino ljestvice, imajo

pa vse pogoje, da se počasi približajo vrhu.

Razen Šmarčanov, zaslužijo poхvalo tudi mladi igralci iz Padne, ki so bili za koprsko Aurora trd oreh, saj jih je premagala z najtejnšim rezultatom 5:4.

Tudi Stil ne gre več tako kot nekoč. V nedeljo je le s težavo izenačil z Izolo B, in še to v drugem polčasu. Kljub temu se pa še vedno trdno drži na prvem mestu.

V Bentotih sta si stara nasprotnika Jadram in Olimpia tovarisko razdelila točki.

Po desetem kolu je na čelu neu- radne ljestvice Stil s 14 točkami, nato Izola B in Rdeča zvezda s 13, Olimpia in Branik z 9, Soline- Piram z 8, Aurora B s 4 ter Padna z 2. Dekanski Jadran, ki je do sedaj nabral 16 točk, tekmuje izven konkurence.



„Poslušajte in govorite“

16. LEKCIJA

I go to my office on Thursdays (to se dogaja običajno, redno). I am going to my office (pravkar, v trenutku, ko to govorim, grem, sem na poti v svojo pisarno). I am, I go — zadnji glagol dobi končnico — ing: I am going. You are talking. — He is giving his ticket to that man. — In his country he gives his ticket to the man on the train. Here we give our tickets to the man in the station. — He is giving his ticket to that man. He is giving this ticket to that man now. Vprašalne oblike: Does he give his ticket to the man on the train? Yes, he gives his ticket to him. — Is he giving his ticket to the man in the station? — Yes, he is giving his ticket to him. — Vprašanje začnemo z glagolom: Is he giving... — Is he here? — No, he's there. Is he coming now? Yes, he's coming now? Podobnost: Is he here? Is he coming? — Mr. Grey was in his office. He went from his office. He will be in his house. He is going from his office to his house now. He goes from his office to his house on Mondays. He goes on a train. He is on a train now. He is going from his office to his house on a train. Novi besedi: minister — minister, factory — tovarna, The Minister is here. He is in his car. Mr. Green is coming from the factory. He's going to the Minister's car. The Minister is coming from his car. He is saying: «Good morning» to Mr. Green and the Minister are going to the door now. — A table is there. A key is on the table. It's a big key. Mr. Green is taking the key off the table now. He is giving the key to the Minister. The Minister is putting the key in the door. He is putting his hand on the door now. — The Minister and Mr. Green are in the factory now. They are going to Mr. Green's office. The Minister is giving the key to Mr. Green. Mr. Green is saying: «Thank you» to him. He is putting the key on a table in his office. Mr. Green and the Minister are coming from the factory to the Minister's car now. They are saying »Goodbye». The Minister is in his car now. His car is going from Mr. Green's factory to London.

Kakor nam poročajo iz tolminskega kraja, so tamkaj že pristopili k organizaciji in upajo, da bodo dosegli precejšen odziv, ker je to predvsem množična prireditev. Kolektivi, ki želijo sodelovati pri tej prireditvi, naj prijavijo svoja moštva pristojnim okrajnim šahovskim odborom, kjer bodo dobila vsa potrebna navodila.

L. S.

ZA DAVISOV POKAL JUGOSLAVIJA - ČILE

V prvem kolu teniškega Davisovega pokala se bo letos Jugoslavija srečala z reprezentanco južnoameriške države Čile. To srečanje je za naše reprezentante težka preizkušnja, saj je čilska reprezentanca med najmočnejšimi v Južni Ameriki.



Prav te dni sva se menila z Juco in dela načrte, kako bi si olajšala življenje na staru leta. Otoke imava preskrbljene. Raztepli so se po svetu in nisva jim več potrebna. Sama pa sva z malim zadovoljna. Sam ne vem, kako sem prišel na misel, da bi prodala najino hišico in si tako od časa do časa privoščila kakšen priboljšek. Joj, kako je Luca skočila! «Mar si dobil hišo od agrarne reforme», rogovila starata, kakor tisti bivši tajnik krajevnega odbora v Semedeli, ki jo je tudi tako zlahka prodala! me je nahrupsila in povedala še celo vrsto takih, da me še zdaj irise.

«Kar ropotaj,» sem si mislil, reke pa ne crne ne bele, in že sem jo rezal proti Kopru. Po poti, sem srečal pismeno, ki mi je izročil kup pismem z vseh strani mojega revirja. Med njimi je bilo tudi eno iz Dekanov. Tako mi piše moj starejši priatelj Dreja:

»Dragi Vane! Vabim Te na kozarček sladkoga. Ker pa veš da sem ves ljubi dan zaposen, pridi zvezcer. Toda preden se odločil, zavaruji se pri zavarovalnicu, kajti jaz Ti ne morem jamčiti za morebitne nevšečnosti. Na naši cesti namreč še ni posvetila električna luč, cesta pa je kot hudojniška struga po

največjem nalinu. Razen tega je pred tovarno »luketov« toliko različnejše železne in lesene šare, da se ne boš nikoli več izmotal živ iz nje, če se ponudi zapleteš v njo. Le če je jasen večer in sije luna, s še nekoliko varen pred temi komodnostmi. Ob megljenem vremenu pa nikar ne hodi, da ne boš imel opraviti s »kaša malatki. Tvoj Dreja.«

Pa sem kljub temu le šel in videl, da je res tako, kot mi je sporočil Dreja. Njega pa tega dne tudi zvečer ni bilo domov. Zato sem stopil v kino, da preženem dolčas in da se m'rogredem spet nekoliko kulturno dvignem. Film je bil še kaže, dober in se čezen je morem pritoževati. Bolj neumno se mi je zdelo, ko so ga kar na lepem prenehali vreti, čeprav je moral biti po mojih računih še vsaj četrte do tistega »End«, ki po našem pomeni konec.

Mislil sem, da hočejo prišediti na elektrik in amortizaciji, pa mi bilo tako. Za tem je tičalo nekaj drugega. To sem videl takoj, ko se je oglašila trebont, in so se parčki začeli vreti. Mladina je sicer vseeno prišla na svoj račun, prikrajšani pa smo bili starejši, ki bi le raje videli film do konca,

kot pa se zvijali in topotali pri »rundi« ali, kakor že pravjo tem novim plesom. Jaz sem sicer skušal prepričati operaterja, naj mi vsaj film posodi, da ga bom doma do graja pogledal, pa si tudi on ni dal ničesar dopovedati.

Tudi iz Postojne sem dobil prisrčno vabilo. Sporočili so mi naj si pridev ogledat cirkus, ki te dni gostuje pri njih in na razen drugih zamivnosti celo nekaj čistokrvnih slonov, ki da jim m lo postojnsko podnebje nič preveč ne ugaja. Take stvari rad gledam in cirkus mi še posebno ugaja, pa naj bo prav ali ne. No in moram reči, da mi ni bilo prav nič žal. Videl sem slone in tudi druge živali. Nekatere so prišle celo v gledališko dvorano, kjer so tisti večer gostovali koprski gledališčniki z »Bartovčno sinjega galabka«. Posebno so se »obnesli« nekateri dijaki, ki so si zares prizadevali, da gledališko dvorano spremenijo v cirkus, če to besedo tako razumemo, kot jo uporabljamo v vsakdanjem življenju. Kar se mene tiče, b' že raje nesel največjega slona iz Postojne v Koper, kot pa se enkrat poslušal kričanje in živiganje postojanske mladeži.

Vas pozdravlja

Radio Koper

NEDELJA, 20. 2.: 8.15 Iz domačih logov za nedeljsko jutro, 8.40 Za naše kmetovalce, 9.00 30' v veslem ritmu; 9.30 Mladinski oder: Ptlički brez gnezda; 13.45 Glasba po željah; 15.00 Mikrofon je vaš: Primorski zbori, ansambl in solisti — amaterji pojo in igrajo; 15.30 Njashi kraji in ljude: Ajdovščina; 16.00 Promenadni koncert, 16.30 Izbrano cvetje z domače greda; 21.00 Vesel nedeljski večer v ritmu in melodiji, 21.30 Glasbeni začetki; 22.00 Plesna glasba.

PONEDELJEK, 21. 2.: 14.00 Od melodije do melodije; 14.40 Domači zvoki: Narodne pesmi po slovenski oktet; 15.00 Čistimo svoj jezik; 15.10 Vesel pondeljkov glasbeni album; 16.00 Šport doma in po svetu; 16.30 Naš tedenski skladatelj in njegov glasbeni portret: Beethoven: 2. simfonija; 20.15 15 narodnih kol; 20.30 Zabavne melodije; 21.05 Nočni koncert narodne glasbe jugoslovenskih skladateljev; 22.00 Plesna glasba.

TOREK, 22. 2.: 11.00 Šolska ura: Lool gre na dopust, 11.30 Mladinski koncertni oder, 14.00 Od melodije do melodije; 14.40 pomladni pesmi poje komorni zbor iz Trsta pod vodstvom Ubalda Vrabca, 15.00 S knjižne police; 15.20 Jugoslovenski solisti in ansambl pred našim mikrofonom; 15.30 Ali veš, kaj je to? Pisani spored glasbenih ugank; 16.00 Tečaj angleščine; 19.15 Pustni zvoki; 20.15 Ritmi za klavir; 20.30 G. Rossini: »Sevilski brivec«, opera v 2. dejanju.

SREDA, 23. 2.: 14.00 Od melodije do melodije; 14.40 Domači zvoki; 15.00 Kulturno življenje na Primorskem, 15.15 Filmske melodije; 15.30 Glasbena kronika doma in po svetu; 15.40 Klavirske skladbe F. Chopina; 16.00 Zdravstveno predavanje; 16.10 Za vsakogar nekaj; 19.15 Havajske melodije; 20.15 Bosanske sevdalinke; 21.05 J. Brahms, A. Glazunov, I. Albeniz; 22.00 Plesna glasba.

CETRTEK, 24. 2.: 14.00 Od melodije do melodije, 14.40 Domači zvoki: Pojeta dueta Ložar — Filippič in Komnik — Plevel; 15.00 Od Triglavu do Jadrana; 15.15 Med italijanskimi operami; 16.00 Narava in tehnika; 16.10 Za vsakogar nekaj; 19.00 Serenade za godala; 20.45 Revirske melodije; 21.05 Večer komorne glasbe; 22.00 Plesna glasba.

PETEK, 25. 2.: 11.00 Koncert za naše pionirje; 11.30 Emisija za djecu; 13.45 Glasba po željah; 14.40 Domači zvoki: Igrajo »Širje fantje« in kvartet Frank; 15.00 Kulturno pismo 15.10 Melodije za stare in mlade; 16.00 Tečaj angleščine; 16.15 Za vsakogar nekaj,

Poverjeniki Prešernove družbe, javite nam stanje članstva na dan 20. februarja in pohitite z vpisovanjem članov.

Prešernova družba

Mali oglasi

S TAKOJŠNIM NASTOPOM sprejmemo VAJENCA za železniško stroko in VAJENCA za urogerijsko stroko. Pogoji: dovršene 4 gimnazije ali osemletno solo. Ponudbe poslati na Trgovsko podjetje »Mavrica«, Izola ali osebno v Izoli, Verdijevo ulico 1.

Mednarodnega jezika

ESPERANTO

Se lahko hitro naučite v našem dopisnem tečaju. Ako pošljete znamko za din 50.—, Vam pošljemo brezplačno na ogled prve lekcije.

Zveza esperantistov Slovenije Ljubljana, Miklošičeva 7-1.

Ureja uredniški odbor — Odgovorni urednik Ivan Renko — Tiska tiskarna »Jadranc« — Vsi v Kopru. Naslov uredništva in uprave: Kopar, Santorjeva ulica št. 26, telefon 170, poštni predel 2 — Rokopisov ne vračamo. Celoletna naročnina 500 dinarjev poletna din 250, četrtletna pa din 130.— Tekoči račun pri Narodni banki v Kopru št. 657-T-162

Tradicionalni lov na skočce v piranskem zalivu

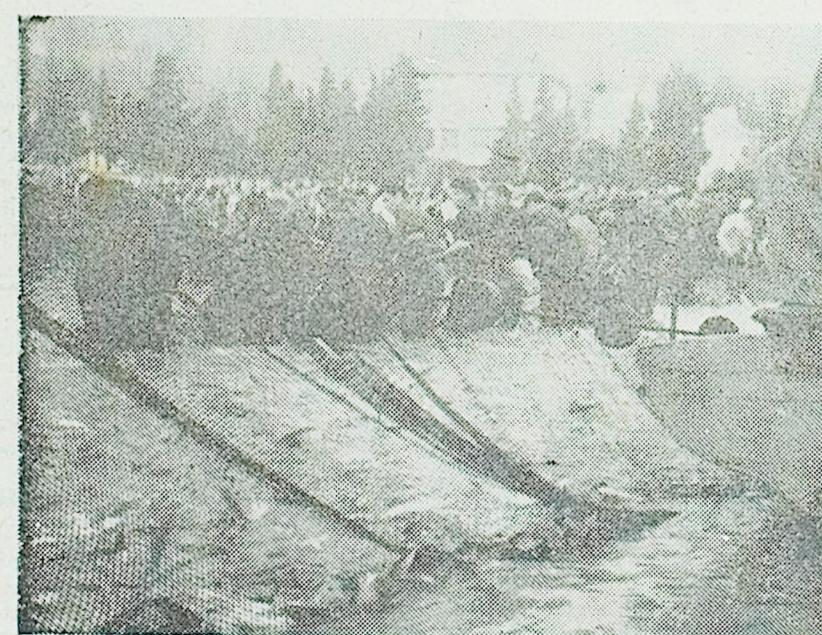
Redno vsako leto v tem času pride v piranski zaliv velika množina skočce. To so zelo cenjene ribe, ki slovijo po okusnem mesu. Pravimo



Ribiči so začeli vleči mrežo. Nekateri stojijo na suhem, drugi pa so se v visokih gumijastih škornjih postavili vzdolž mreže. Z obale spremeta njihovo delo množica gledalcev. To je začetek lova, nekaj časa potem, ko so mrežo položili v morje in obkobili skočce. Za lov na to vrsto rib imajo piranski ribiči posebno mrežo, ki jo v druge namene ne morejo uporabljati. Dolga je več sto metrov in jo je na sliki videti le majhen del.

jima skočce zaradi tega, ker se takrat, ko so ujeti, skušajo rešiti na ta način, da se poganjajo iz vode in si prizadevajo preskočiti mrežo. Zadržujejo se skupaj in plavajo po plitvinah ob obali, predvsem tam, kjer je dno blatno. Hranijo se z raznimi morskimi rastlinicami in majhnimi živalicami ter odpadki, ki jih najdejo v morskom blatu. Najraje pa se zadržujejo ob izlivih rek in v blatnih lagunah.

Skočce je več vrst. Manjše dosežejo dolžino komaj 20 cm, medtem ko so največje dolge tudi do 70 cm in po več kilogramov težke. Najdemo jih ob vsej jadranski obali, zlasti jih je mnogo ob izlivu reke Neretve. Tari ribiči izbirajo jajčeca skočce in jih solijo ter iz njih pripravijo »botrogo«, to je nekaj podobnega kaviarja, po vsem svetu znani specijaliteti.



Živiljenjski prostor ujetnic postaja vedno ožji. Slika je posneta z zunanjosti strani. Tisoče skočce se besno zigajo v mrežo. Zanimivo je, kako ribe nagonsko čutijo, kje je pot v prostost, toda ribiči imajo mrežo pripeto na čolnih. Klub temu pa jo posamezni ubežnicam le uspe podesiti. Vendar pa so si s tem podališale živiljenje in prostost le za nekaj ur, saj sta za glavno mrežo še dve drugi. Vlačenje mreže je težko in naporno in jo več desetih ljudi komaj zmora potegniti na obalo.

V naše kraje prihajajo v večjih množinah le v zimskem času. Navadno se pojavi januarja meseca. Vse bolj ko pritska mráz in piha burja, bolj se stiskajo skupaj v veliko jato ter pomikajo v bližino obale, kjer v mulju in blatu najdejo vedno dovolj hrane. Piranski ribiči jih opazujejo po več tednov. Nekaj jih ves ta čas stalno dežura s čolnom sredi zaliva in spremlja skočce. Ko se te pomaknejo na primeren kraj, kjer je obala nizka in ni kamenja, ki bi otežkočalo lov, jih obkolijo z mrežami.

Skočce lovijo samo enkrat na leto in takrat navadno zajamejo vse. Le redkim se posreči ubežati iz trojnega obroča ribiških mrež. Lov je navadno bogat, saj niso redki primeri, da ulovijo piranski ribiči ob tej priložnosti naenkrat več rib, kot pri večmesečnem normalnem ribolovu. Zgodilo se je že, da so jih ujeli nad 50 in celo 60 tisoč kilogramov. Povprečje je okrog 30 do 40 tisoč

cer pa nič čudnega, saj je to prav gotovo zelo redka priložnost za ljudi, ki se ne ukvarjajo z ribištvo, da iz neposredne bližine lahko gledejo ves potek tega zanimivega lova v tako velikem obsegu. Skočce lovijo namreč vedno podnevi in v neposredni bližini obale, in čeprav ne na enem in istem prostoru vsako leto, toda vedno nekje pri Portorožu ali sečoveljskih solinah.

Letos so zajeli skočce v portoroškem kopališču. Boljšega prostora res ni na vsej obali. Dno je posuto s peskom in voda nizka. Že iznad Portoroža se je odprl čudovit pogled na desetino ribiških bark in čolnov, ki so v širok polkrog polagali mreže. Omenil sem že, da je skočca posebne vrste riba, ki se ne da mirno ujeti. Zato morajo mreže držati s čolnov tako, da je vsaj pol metra nad površino vode. Spriča tega se pri lovu na skočce zbere vse kar plove, od ribiških bark do najmanjših čolnov.



Morje se peni pod udarci močnih repov. Tisoče skočce, ki so zaprte v tesnem prostoru, se nemirno poganjajo iz vode. Nekatere poskačejo naravnost v ribiške čolne in tako prihranijo ribičem trud. Prvi ribič je skočil v vodo in začelo se je zadnje poglavje lova. K mreži so se pomaknile večje ribiške barke, ki jih bodo naložili do vrha.

kilogramov, če je izpod tega, računa, da je bil lov slab.

Tako kot je za piranske ribiče lov velikega gospodarskega pomena, je za prebivalstvo teh krajev posebna atrakcija, ki privabi vsako leto množico gledalcev in radovednežev. Si-

Ko so tako zajeli skočce in jim zaprli izhod na morje, se je začelo najzanimivejše poglavje lova. Razporejeni v dolge vrste so ribiči in drugi priložnostni pomočniki zgrabili za debeli vrvi in začeli vleči glavno mrežo na obalo. Prostor, v

Začel se je pravi lov. Košara, jerbas in vsaka podobna stvar je dobrodošla. Ribiči samo zajemajo in zverajo polne košare v barke in čolne. Vsakokrat zajamejo po dva set in več kilogramov rib. Toda čeprav pridno dela desetine ribičev, trajata vse to več ur, nakar se morje spet pomiri in le še preostale skočce nemirno plavajo po omreženem prostoru



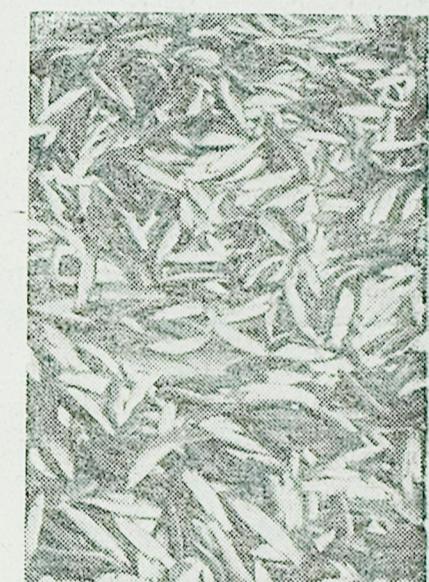
Mrežo so tako stisnili, da ni več prostora za čolne in barke. Ostalo je le še neka jrib. Glavni lov je končan. Ribiči se odpravljajo z dragocenim tovorom v piransko pristanišče, kjer jih veselo pričakujejo svoji in velika množica prebivalcev

katerem so bile ribe, se je stalno manjšal. Dotlej mirno morje se je začelo gibati in valovati, posamezne skočce so se začele poganjati iz vode. Vedno več jih je bio, dokler ni postal živo kot na mrvljijuču. Mreža je ponekod pokrila ujetnice tudi od zgoraj in zanimivo je bilo gledati, kako jo je stotine ribičih glav potiskalo kvišku in včasih dvignilo do trideset centimetrov visoko. Zdela se je, kakor da skočce stojijo oprte z repi na površino vode, v resnici so se pa le hitro menjavale, ko so se druga za drugo poganjale z glavami ob mrežo.

Krog, ki je imel prvotno v premetu več sto metrov, se je polagoma zožil na nekaj desetin metrov. Morje je postal vse bolj gosto in se pelnilo pod udarci tisočev repov. Rib je bilo toliko, ga so ležale druga ob drugi, kakor sardine v škatlah. Tiste, ki so bile na vrhu, so si skušale priboriti svobodo z obupnimi skoki in niso bile redke, ki so se pognale naravnost v najbližji čoln.



Skočca (*Mugil cephalus*). Poznamo jih 6 vrst, ki se razlikujejo med seboj po barvi in velikosti. Najmanjšo dosežejo komaj 20 cm dolžine, medtem ko so nekatere vrste pravi orjaki, — dolge do 70 cm in več kilogramov težke. Skočce živijo v skupinah in se zadržujejo ob obali, najraje ob izlivu rek



Oblečeni v nepremočljive gumijaste obleke so takrat poskakali ribiči v vodo s košarami in jerbasi. Rib namreč ne morejo dvigniti z mrežo, ker jih je preveč. Zato jih zajemajo kar z jerbasi in nakladajo v čolne. To je trajalo več ur, dokler niso polovili vseh, nakar so izvlekle glavno mrežo. Lov pa s tem še ni bil zaključen, ker je nekaj rib kljub vsemu le pobegnilo. Zato so že pred tem obdali ves prostor še z dvema pomožnima mrežami, da ujamajo tudi begunce.

Po končanem lovu so natovorjeni ribiške barke krenile proti pristanišču. V Piranu se je spet vse zbralo na pomolu, kjer so že čakali kamioni. Dolgo v noč so ribiči prali ribe in jih nakladali v posebnih zabolčkih z ledom na težke tovornjake, ki so drug za drugim odvajali dragoceni tovor. Skočce namreč največ izvajajo. Bile so že naslednji dan na trgu v Trstu, Benetkah in celo v drugih bolj oddaljenih italijanskih mestih.

Ceprav letos lov ni bilo posebno dober in so ujeli le okrog 20.000 kilogramov rib, je bilo vse mesto popolnoma pod vtim tega dogodka. In ne samo prvi večer po lovu. Še tri dni nato je bil ves Piran ena sama velika ribja restavracija. Iz polzaprtih oken je prihajal vonj po olju in pečenih ribah. Pravijo, da je skočca najboljša pečena na raznemu ali pa na razbeljeni plošči štedilnika in da so piranske gospodinje v njenem pripravljanju prave umetnice.